



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 3 de junio de 2013

### **EL GOBERNADOR CUOMO OTORGA \$60 MILLONES EN LA SEGUNDA RONDA DEL PROGRAMA DE SUBSIDIOS DE ESTÍMULO DE NYSUNY 2020**

El Gobernador Andrew M. Cuomo adjudicó \$60 millones a cuatro innovadores proyectos en la segunda ronda del competitivo Programa de Subsidios de Estímulo de NYSUNY 2020. Los proyectos de desarrollo económico, a los que se otorgaron \$15 millones a cada uno, fueron desarrollos y presentados por colaboraciones entre 19 universidades e institutos comunitarios de la Universidad del Estado de Nueva York (SUNY, por sus siglas en inglés).

“La iniciativa de NYSUNY 2020 vincula nuestro sistema de clase mundial de SUNY con las metas de desarrollo económico del estado para crear buenos puestos de trabajo para los neoyorquinos y mejorar nuestro plan de estudios de educación superior, capacitación y programas de investigación”, dijo el Gobernador Cuomo. “Me complace otorgar una segunda ronda de estos subsidios a proyectos que harán inversiones importantes en nuestra economía y desarrollarán nuestros sectores agrícolas, de salud, manufacturero, tecnológico y de energía limpia, así como estimularán la economía en el norte de Nueva York”.

“Los institutos y universidades de SUNY de todas las regiones se han agrupado para estimular un inmenso desarrollo económico y una creación de puestos de trabajo en respuesta al estímulo NYSUNY 2020 del Gobernador y el avance de los proyectos como resultado de la segunda ronda muestran una gran promesa para nuestras sedes y comunidades de Nueva York”, dijo la Canciller Nancy L. Zimpher. “El sistema de SUNY realmente está vivo y está bien en el estado de Nueva York”.

El Gobernador reveló por primera vez el programa de Subsidios de Estímulo de NYSUNY 2020 en mayo del 2011. El 9 de agosto de 2011, el Gobernador Cuomo aprobó el proyecto de ley de NYSUNY 2020, el cual ofrecía una política de costo de educación racional para los sistemas de SUNY y de la Universidad de la Ciudad de Nueva York (CUNY, por sus siglas en inglés), para el mantenimiento de financiamiento estatal invertido en cada sistema y financiamiento de capital para los cuatro centros universitarios de SUNY. La segunda ronda del programa fue anunciada por el Gobernador en su Discurso Estado del Estado del 2012, con una asignación de \$60 millones promulgada como parte del Presupuesto Estatal del 2012-2013. Una tercera ronda de NYSUNY2020 de \$55 millones junto con una primera ronda de

Spanish

NYCUNY 2020 de \$55 millones fue anunciada en el Discurso Estado del Estado del 2013 e incluida en el Presupuesto del 2013-2014.

Los cuatro proyectos más abajo recibirán \$15 millones cada uno:

**Colaboración de Aprendizaje de Energía Biológica del Estado de Nueva York: la Universidad de Agricultura y Tecnología de SUNY en Cobleskill; la Universidad Tecnológica de SUNY en Delhi; y la Universidad de Agricultura de SUNY en Morrisville.**

La Colaboración de Aprendizaje de Energía Biológica del Estado de Nueva York (NYSBLC, por sus siglas en inglés) propone desarrollar tres biodigestores anaeróbicos a escala comercial de un megavatio (1 MW) en cada sede, dando como resultado la producción de energía, la reducción de desechos para expandir la industria de productos lácteos, capacitación académica y experiencia aplicada para una iniciativa expandible de eliminación de desechos que produzca de energía. El proyecto ayuda a crear una avenida económica para desechar residuos agrícolas regionales que incluyen estiércol vacuno, equino y de otro ganado, y ayuda a las granjas regionales a expandir operaciones en forma rentable, incluyendo una mayor capacidad para manejar desechos de animales al respaldar la expansión de las Operaciones de Alimentación Animal Combinada (CAFO, por sus siglas en inglés).

El proyecto incluye sociedades con los productores de yogur Chobani y Fage, el procesador de alimentos Beech-Nut, restaurantes locales de comida rápida que incluyen McDonald's y Burger King, Drainmasters, Price Chopper, Kraft Foods, MorningStar Dairy/Ultra Dairy, Freisland-Campania, Martin Growers y comunidades agrícolas regionales incluyendo granjas de productos lácteos, unidades de engorde, cultivadores de vegetales, de manzanas y otras empresas agrícolas regionales para el suministro de carga de alimentación.

La colaboración se espera que origine 200 puestos de trabajo en construcción y 30 puestos de trabajo en ingeniería y de asistencia en la administración de proyectos en cada uno de los locales, dando un total de 690 puestos de trabajo por un valor de más de \$8 millones. El proyecto también puede sostener aproximadamente 75 puestos de trabajo en el sector privado en las industrias de producción de productos lácteos, procesamiento de alimentos y fabricación de yogur, por un valor de más de \$3 millones con \$734.000 en planillas y beneficios al año como respaldo académico en las universidades.

**Instituto de Salud y Medicina Ambiental de SUNY: la Universidad de Ciencias Ambientales y Forestales de SUNY; la Universidad de Medicina del Norte del Estado de SUNY; SUNY en Oswego; la Universidad Comunitaria de Onondaga**

Este proyecto establece el Instituto de Salud y Medicina Ambiental, el primero en su tipo en el país, que interseca la medicina, el medioambiente, la ingeniería, el espíritu empresarial, la tecnología y la educación. El instituto expandirá una nueva investigación, ofrecerá colaboraciones académicas e industriales y ofrecerá asociaciones a través de títulos de doctorado con un enfoque en mejorar la salud a través del entendimiento del impacto ambiental sobre la salud y la medicina.

Spanish

El instituto hará uso de las fortalezas de cuatro sedes de SUNY y otros socios regionales para respaldar la enseñanza, la investigación, la atención médica y la actividad empresarial. El instituto colaborará con los socios de la industria en el área, incluyendo Welch Allyn, Colden Corporation, C&S, O'Brien & Gere y ConMed Corporation. La propuesta para crear el instituto complementa el Plan Estratégico de Desarrollo Económico a Cinco Años del Consejo Regional de Desarrollo Económico de Nueva York Central. El proyecto espera crear 400 puestos de trabajo en construcción, 651 puestos de trabajo permanentes en el campo de la tecnología inalámbrica y otras áreas de desarrollo, así como las inscripciones estudiantiles. También se espera que contribuya con 20 patentes y por lo menos 22 compañías nuevas en cinco años.

**Alianza Manufacturera de SUNY para la Transferencia Tecnológica y de Investigación: Instituto Tecnológico de SUNY; Universidad Comunitaria de Ulster; Universidad Comunitaria de Dutchess; Universidad Comunitaria de Rockland; Universidad Comunitaria de Orange; Universidad Comunitaria de Westchester; Universidad Comunitaria de Mohawk; Universidad Comunitaria de Herkimer; y Universidad del Estado de Morrisville.**

Según este proyecto, una alianza manufacturera de las instituciones de SUNY desarrollará un plan de estudios en forma colaboradora para cubrir las necesidades de una efectiva fuerza laboral manufacturera y los requisitos de educación continua para profesionales en manufactura. La Alianza Manufacturera de SUNY para la Transferencia Tecnológica y de Investigación (SMART, por sus siglas en inglés) es una propuesta de SUNYIT y sus instituciones socias de SMART; la Universidad del Estado de Morrisville y siete universidades comunitarias (Ulster, Dutchess, Rockland, Orange, Westchester, Mohawk Valley y Herkimer) con el objetivo de utilizar el financiamiento otorgado para hacer uso del retorno 5:1 sobre la inversión.

A través de esta colaboración, SMART operará como el núcleo educativo del Centro de Manufactura Avanzada Global (CGAM, por sus siglas en inglés). CGAM respaldará directamente a los fabricantes al coordinar la educación y la capacitación de la fuerza laboral y al brindar centros de incubación, aceleración y transferencia tecnológica en la región de Mohawk Valley y Mid-Hudson. La capacitación se realizará en áreas de alta demanda para empleadores y estudiantes. Esta iniciativa generará o conservará un estimado de 1.700 puestos de trabajo en las dos regiones a través del desarrollo de nuevos productos; mejoras de proceso; acceso a cadenas de suministro regional, nacional y global; y capacitación y educación de empleados.

**Reequipamiento de Nivel Sur: estado de Alfred; Universidad Comunitaria de Broome; Universidad Comunitaria de Corning; Universidad Comunitaria de Jamestown**

Este proyecto responde a la demanda de la industria de proporcionar trabajadores más hábiles y más técnicos, y de estimular y desarrollar la economía a través del respaldo y del desarrollo de la base manufacturera local en toda la Región del Nivel Sur. La Iniciativa de Reequipamiento de Nivel Sur es un programa de coincidencia directa y de capacitación con compañías de manufactura avanzada que

Spanish

incluyen Corning, Solepox, Raymond y Alstom Air Preheater. Expandirá los programas de capacitación manufacturera en un 50 por ciento para cubrir la demanda local.

La iniciativa ofrecerá cursos de capacitación para estas compañías para hasta 300 compañías anualmente, las cuales se convertirán en candidatos calificados para nuevos y expandidos puestos de trabajo en manufactura. La capacitación estaría vinculada con las necesidades expresadas de las compañías en toda la región e identificadas a través de una colaboradora Junta Asesora Industrial.

Cada sede tiene planes de crear un centro, programas de capacitación de desarrollo, implementar y expandir programas académicos, mientras hacen uso de fondos externos en una proporción de 1:1. Con un impacto económico a largo plazo, la Iniciativa de Reequipamiento de Nivel Sur estima un adicional de 2.340 puestos de trabajo introducidos a la Región del Nivel Sur para el 2011, con un estimado de 1.100 introducidos dentro de los primeros 3 años debido a obligaciones con el centro, contrataciones de cuerpo docente y contrataciones y conservación de la industria.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

Estado de Nueva York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418